

### مجلس یادبود شاعر آیینی در تهران

مجلس یادبود شاعر فقید آیینی، مرحوم سیدرضا مؤید به دعوت غلامرضا سازگار، علی انسانی و حسین شمسایی از شاعران آیینی و مداحان حسینی در تهران تشکیل می شود. به گزارش جام جم، این مجلس ترحیم روز پنجشنبه (۲۱ مهرماه) در مسجد جامع حضرت قاسم بن الحسن علیه‌السلام در اتوبان شهید محلاتی تهران برگزار خواهد شد. غلامرضا سازگار، علی انسانی و حسین شمسایی در اطلاعیه‌ای

تولید محصولات مشترک فرهنگی ایران با هند به فراموشی سپرده شده است

# پرده نقره‌ای از تاج محل تا چهارباغ



گیلاوس زیاری گروه فرهنگ و هنر

سنگاپور، آفریقای جنوبی و چند کشور قاره اروپا امضا کرده است.

در بیانیه دولت هند در رابطه با قرارداد همکاری با استرالیا، ازجمله آمده است: «استرالیا این روزها به‌صورت مقصدی مطمئن برای فیلمبرداری محصولات هندی در آمده است و هنرمندان هندی ترجیح می‌دهند برای ادامه کار فیلمبرداری تولیدات‌شان راهی این کشور شوند. این در حالی است که هند به‌سرعت در این جهت گام برمی‌دارد که به مرکز و کانون اصلی قاره برای فیلمسازانی تبدیل شود که به دنبال پروژه‌هایی تازه هستند. هند هم مرکز و مکانی برای آن دسته از هنرمندانی است که در جست‌وجوی لوکیشن‌های غریب و دست‌اول هستند و از این نظر، فراوانی زیادی در هند وجود دارد. در اینجا می‌توان استعداد‌های بی‌شماری را پیدا کرد که در کنار ارزانی قیمت خدمات، راه را برای ارزان‌ترشدن هزینه محصولات سینمایی هموار می‌کنند. همین عوامل هند را به‌عنوان مقصدی دلپذیر و مطلوب برای فیلمسازان خارجی و بین‌المللی معرفی می‌کند.»

#### ایران کجاست؟

به باور دولتمردان هندی (که از سوی منتقدان سینمایی و اقتصادی هم مورد تایید قرار گرفته است) قرارداد مشترک هنری با استرالیا باعث تبادُل خوب فرهنگی و هنری دوطرفه می‌شود و نسل تازه‌ای از هنرمندان و تکنیسین‌ها را معرفی می‌کند. درعین‌حال، بسیاری از منتقدان سینمایی و دست‌اندرکاران هنری در هند عقیده دارند چنین همکاری‌های مشترکی، وابستگی هنرمندان بومی به امکانات دنیای غرب و به‌ویژه هالیوود را کاهش می‌دهد و به نوعی استقلال صنعت سینمای کشور را تضمین می‌کند. همین افراد به این نکته مهم هم اشاره می‌کنند که مسئولان هنری و دولتی هند به فکر ادامه همکاری‌های مشترک با کشورهای جهان هستند و در کنار امضای قرارداد با طرف‌هایی چون کانادا، چین، روسیه، کره و کشورهای بزرگ اقتصادی قاره اروپا، همکاری‌های مشابهی با کشورهای کوچک‌تر منطقه چون بنگلادش، مالزی، سنگاپور و نپال را هم سروسامان داده‌اند.

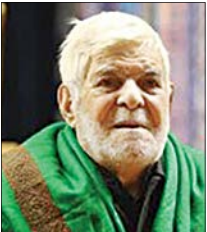
نیال که صنعت سینمای کوچک و ضعیفی دارد، این روزها با آب‌وتاب خودش را آماده اکران عمومی اولین محصول مشترکش با هند به نام «پریم جیت ۳» می‌کند،

این درام تاریخی پرتنش با همکاری هنرمندان جنوب هند تهیه شده و زبان مشترک دو طرف، این بهانه را به دست

صنعت سینمای نیال داده که خواستار تقویت همه‌جانبه همکاری‌های مشترک سینمایی با هند و ادامه این

همکاری‌ها باشد.

آورده‌اند: «درگذشت تاسف‌برانگیز شاعر بلندآوازه آیینی و پیرغلام بااخلاص آل ا...، استاد سیدرضا مؤید خراسانی را به بیت شریف آن مرحوم، قافله عاشقان اهل بیت علیهم‌السلام، شاعران، مداحان و اصحاب فرهنگ و ادب تسلیت می‌گوییم. به پاس ده‌ها سال تلاش خالصانه آن عزیز فرزانه در عرصه شعر و ادب آیینی، حضور پر برکت در سال‌های دفاع‌مقدس و تمامی مقاطع انقلاب و نیز خدمت صادقانه در حرم قدس حضرت شمس‌الشموس امام ابوالحسن‌الرضا



علیه آلاف التحية و الشنا. مجلس بزرگداشتی در روز پنجشنبه ۲۱ مهرماه ۱۴۰۱ از ساعت ۱۵ تا ۱۷ با حضور دوستان و علاقه‌مندان ایشان و آحاد عاشقان حسینی در مسجد جامع حضرت قاسم بن‌الحسن علیه‌السلام واقع در ضلع شمالی تقاطع بزرگراه امام علی (ع) جنوب و شهید محلاتی برگزار می‌شود.» استاد سیدرضا مؤید خراسانی جمعه ۱۵ مهرماه در ۸۰ سالگی دارفانی را وداع گفت.



نمایان از فیلم سلام بمبئی

#### مکت

### نگاهی به تهران

مدتی قبل رسانه‌های هند

خبر تولید درامی اکشن به نام

«تهران» را دادند که جان آبراهام،

بازیگر ایرانی‌تبار موفق بالیوود

بازیگر اصلی و تهیه‌کننده‌اش

است. طبق معمول تولیدات

هندی که داستان آن معمولا

تا زمان نمایش عمومی فاش

نمی‌شود، اطلاع چندانسی از

داستان تهران در دست نیست.

سازندگان فیلم گفتند شهر

تهران نقش مهمی در داستان آن

ایفا می‌کند و حتی محبت‌هایی

مطرح شد دل براین‌که گروه

سازنده برای فیلمبرداری بخشی

از محسنه‌های آن راهی تهران

خواهند شد و تا این‌زمان که

به احتمال بسیار زیاد بیش از

۶۰درصد محسنه‌های تهران در

هند فیلمبرداری شده، خبرو

اثری از حضور سازندگان‌ش در

ایران نیست، با توجه به سابقه

دوستی ایران و هند بعید به نظر

می‌رسد تهران مضمونی ضدایرانی

داشته باشد. بااین‌حال،

این فیلم می‌توانست فرصت

خوبی برای شروع همکاری‌های

سینمایی دو طرف باشد که ظاهرا

از دست رفته است. هنرمندان و

مسئولان رسمی هنری و فرهنگی

کشور می‌توانند برای آینده

برنامه‌ریزی‌هایی انجام دهند که

چنین فرصت‌هایی از دست نرود

و تبدیل به یک همکاری خوب و

سازنده شود.

جام جم

فرهنگ

CULTURE

دوشنبه ۱۸ مهر ۱۴۰۱
شماره ۶۳۲۵

#### روی صحنه

### زمان بازگشایی تئاترشهر

بروز آشوب‌های پراکنده در سطح شهر تهران، باعث شده تا اجرای نمایش‌ها در تئاترشهر، تماشاخانه ایرانشهر و تماشاخانه‌های خصوصی در پایتخت متوقف شود.

قرار بود با پایان گرفتن ایام سوگواری رحلت حضرت رسول(ص)، شهادت امام حسن مجتبی(ع) و شهادت امام رضا(ع) تالارهای نمایشی مجموعه تئاترشهر فعالیت خود را از ششم مهر از سر بگیرند اما این موضوع فعلا به تعویق افتاده و همین موضوع باعث بروز مشکلات زیادی برای گروه‌های اجرایی و هنرمندان هنرهای نمایشی شده است.

در این زمینه بیشترین توجه به‌صورت طبیعی به سمت مجموعه تئاتر شهر جلب شده است و به نظر می‌رسد با راه افتادن دوباره اجراهای این مجموعه، دیگر تماشاخانه‌های سطح شهر نیز دوباره فعال شوند.

پیش از بروز آشوب‌های اخیر، در این مجموعه شش نمایش روی صحنه بود. در تالار اصلی نمایش «پدر» و در تالاز چهارسو نمایش «شفیره» به نویسندگی و کارگردانی مهدی شاه‌پیر روی صحنه بود. در چهارسو همچنین شاهد اجرای نمایش «سگ‌ها و استخوان‌های مادرم» به نویسندگی و کارگردانی مرگان خالقی بودیم. در تالار سایه نمایش «شراره» به نویسندگی و کارگردانی محمدمهدی خاتمی روی صحنه بود و باید با پایان یافتن نمایش «سفید» به کارگردانی صادق برقی در تالار قشقایی، نمایش «پاره‌هایی از چند زندگی» به نویسندگی کیانوش احمدی، کارگردانی شیواذ بناوروند و بازی نسترن ابراهیم‌زاده، شهرزاد کیانی، نازنین میهن، فهیمه معین، سحر آقایی و مهناز رودساز روی صحنه می‌رود. همچنین نمایش «بین دو در» به نویسندگی میشل ازما، کارگردانی زیبا خادم‌حقیقت و بازی نوشین حسن‌زاده در کارگاه نمایش این مجموعه روی صحنه می‌رفت. اما زمان بازگشایی تئاتر شهر کی خواهد بود؟ در این زمینه دیروز سیدجواد طاهری، مدیر مجموعه تئاترشهر در گفت‌وگو با خبرگزاری فارس اظهار کرد: بازگشایی مجدد تئاتر شهر منوط به صدور مجوز از سوی اداره کل هنرهای نمایشی خواهد بود.



#### احتمال ادامه اجراها در سال آینده

اما نکته مهمی که در این زمینه مطرح است، این‌که نحوه تعامل با گروه‌هایی که در این دوره متضرر شده‌اند، چگونه خواهد بود و آیا زمانی برای کامل شدن دوره اجرای آنها در نظر گرفته خواهد شد؟

مدیر مجموعه تئاترشهر در این‌زمینه گفته است: نمایش‌هایی که در این مدت به‌علت تعطیلی مجموعه متضرر شده‌اند را در اولویت اجرا قرار خواهیم داد اما امکان این‌که بتوانیم به‌صورت دومینووار اجراها را تمدید و به تعویق بیندازیم وجود نخواهد داشت چرا که گروه‌های نمایشی دیگری هم در صف اجرا بوده و برای آن برنامه‌ریزی کرده‌اند.

مدیر مجموعه تئاترشهر در رابطه با بازخورد گروه‌های مختلف نمایشی برای اجرا در این شرایط توضیح داد: تمامی گروه‌ها برای اجرا تمایل و اشتیاق داشتند و هیچ گروهی درخواست برای عدم اجرا نداشت مگر تعدادی از گروه‌ها که با توجه به شرایط فضای مجازی و دشواری تبلیغات درخواست تعویق چندروزه داشتند. طاهری ادامه داد: تلاش می‌کنیم تا با گروه‌های نمایشی تعامل داشته باشیم تا کمترین ضرر را متحمل شوند و با آنها برای زمان اجرای بعدی به تفاهم خواهیم رسید.

وی بدون دادن زمان دقیقی برای اجراهای بعدی، احتمال داده است این موعد در سال ۱۴۰۲ خواهد بود.

#### قاب



### ماجرای یک تابلو

عکسی که مشاهده می‌کنید، یکی از

تابلوهای نقاشی «مارک شاگال» نقاش

برجسته سبک سوررئال، به نام «پدر»

است که قرار است به‌زودی در یک

حراجی به مزایده گذاشته شود. این

تابلو ماجراییی خواندنی دارد، این نقاشی

رنگ‌روغن که در سال ۱۹۱۱ میلادی خلق

شده را سال ۱۹۲۸ یک ویولن‌ساز لهستانی

خرید اما زمانی که جنگ جهانی آغاز شد،

ناچار شد آن را در خانه‌اش بگذارد و این

اثر به دست نازی‌ها افتاد. این ویولن‌ساز

پس از پایان جنگ پیش از آن‌که مالکیت

این نقاشی را پس بگیرد، درگذشت و

تابلوی نقاشی از نمایشگاه‌های مختلف

سر درآورد و در نهایت خود مارک شاگال

آن را خریداری کرد.

#### ادبیات

### انتقاد از بی‌برنامگی در ترجمه

سردار عباس بایرامی، رئیس سازمان تاریخ و ادبیات بنیاد حفظ آثار و نشر ارزش‌های دفاع‌مقدس بایبان این‌که درباره بحث‌ترجمه آثار دچار یک نوع بی‌برنامگی هستیم، گفت: البته این سال‌ها، برنامه‌ها خوب پیش رفته و جهش خوبی داشته‌ایم.

بایرامی با اشاره به اهمیت نیازسنجی در ترجمه آثار دفاع مقدس گفت: اینجا چند چیز باید با هم مرتبط شوند. ما نیاز آن طرف را باید بسنجیم چون می‌خواهیم برای فرهنگ، رسوم و اقوام دیگری از خودمان صحبت کنیم. بنابراین نیاز به آداب شناسی دارد و باید از این لحاظ خوب عمل کنیم. حتما باید با ناشر آن طرف ارتباط برقرار کنیم. این ارتباط داخل به خارج باید ایجاد شود. نیاز دارد که چند مجموعه بنشینند و ارتباط موثری ایجاد کنند که درآس آن سازمان فرهنگ و ارتباطات اسلامی است که در حوزه کشورهای اسلامی خیلی می‌تواند موثر باشد.

همچنین وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی که اداره کل کتاب آن مرتبط با این قضیه است، حتی رابزن‌های نظامی که ما آن طرف داریم نیز می‌توانند به ما کمک و

سیاست‌گذاری کنند./ اپسنا



### محتوای «آنتن» اصلاح شده است

سرپرست معاونت کاربران و تنظیم‌گری اجتماعی ساتراگفت: بخش‌هایی از سریال «آنتن» در پلتفرم نماوا که این روزها به دلیل شرایط رزور کوش مورد نقد بخش‌هایی از جامعه واقع شده، پیش از این اصلاح شده بود و آنچه هم‌اکنون روی پلتفرم مذکور در دسترس عموم مردم است، فاقد چنین ایراداتی

است. محمدصادق افراسیابی افزود: لازم است به این موضوع توجه داشته باشیم که پلتفرم‌های نمایشی خانگی توسط بخش خصوصی اداره می‌شوند و نقش حاکمیت در این حوزه تنظیم‌گری است، نه تصدیگری و ساترا همواره در حوزه تنظیم‌گری و نظارت بر عملکرد پلتفرم‌های نمایش خانگی، اسناد بالادستی، مقررات و آیین‌نامه‌های محتوایی را مدنظر قرار داده است و هر مجوزی که صادر می‌شود، براساس اسناد بالادستی است. در عین حال ممکن است برخی مسائل به علت شرایط روز جامعه مطرح شود که پلتفرم‌های نمایش خانگی نسبت به اصلاح چنین محتوایی اقدام کرده‌اند و ضمن اصلاح محتوا، تلاش داشته‌اند تا طبق برنامه زمان‌بندی اعلام‌شده، برنامه‌های خود را پخش کنند تا حقوق مصرف‌کنندگان تضمین نشود./ فارس